



Baby Cam SBC SC490

Instructions for use
English 4

Instructions pour l'utilisation
Français 20

Modo de empleo
Español 36

Bedienungsanleitung
Deutsch 52

Gebruiksaanwijzing
Nederlands 68

Istruzioni per l'uso
Italiano 84

Instruções de uso
Português 100

Οδηγίες χρήσης
Ελληνικά 116

Bruksanvisning
Svenska 132

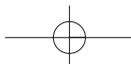
Vejledning
Dansk 148

Bruksanvisning
Norsk 164

Käyttöohje
Suomi 180



PHILIPS



☎ Helpline - www.p4c.philips.com

**België & Luxemburg/
Belgien & Luxemburg/
Belgique & Luxembourg
(Belgium & Luxembourg)**
070 222 303

Danmark (Denmark)
808 82814

Deutschland (Germany)
0180 535 6767

España (Spain)
902 113 384

France
0825 889789

Έλληνας (Greece)
0 0800 3122 1280

Ireland
0176 40292

Italia (Italy)
199 11 88 99

Nederland (Netherlands)
0900 8406

Norge (Norway)
2274 8250

Österreich (Austria)
0810 001 203

Portugal
35 11 416 3333

**Schweiz/ Suisse/ Svizzera
(Switzerland)**
0844 800 544

Suomi (Finland)
09 6158 0250

Sverige
08 5985 2250

UK (United Kingdom)
0870 900 9070

SBC SC490/00/84

R&TTE Directive 1999/5/EC

BE ✓	DK ✓	GR ✓	ES	FR ✓
IRE	IT ✓	LU ✓	NL ✓	AT ✓
PT ✓	FI ✓	SE ✓	UK	NO ✓
DE ✓	CH ✓			

SBC SC490/05

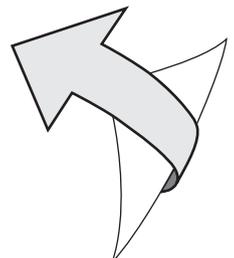
R&TTE Directive 1999/5/EC

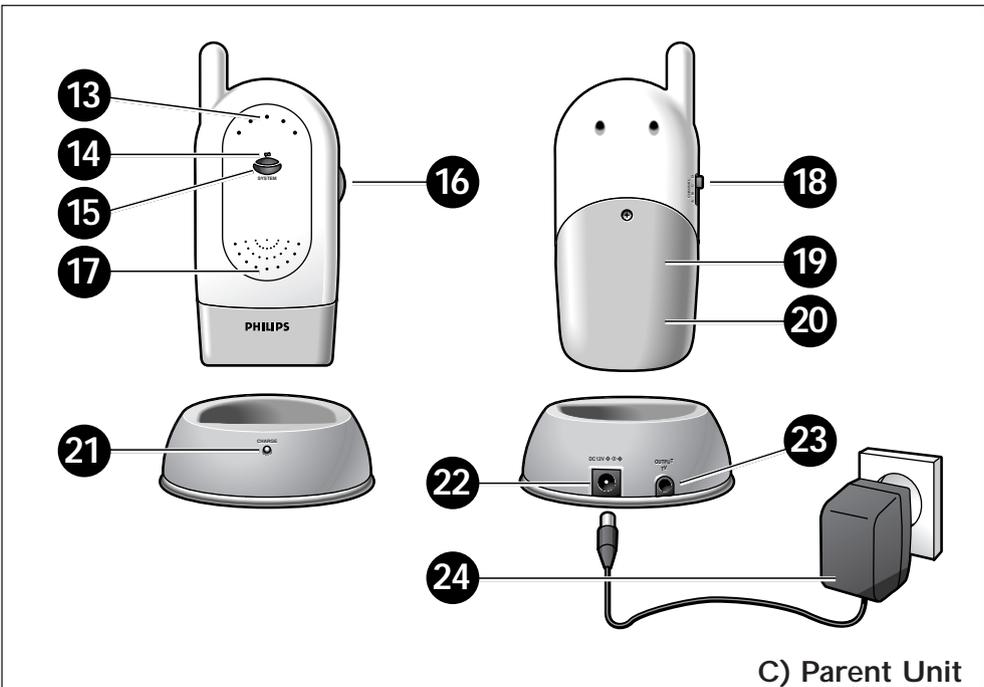
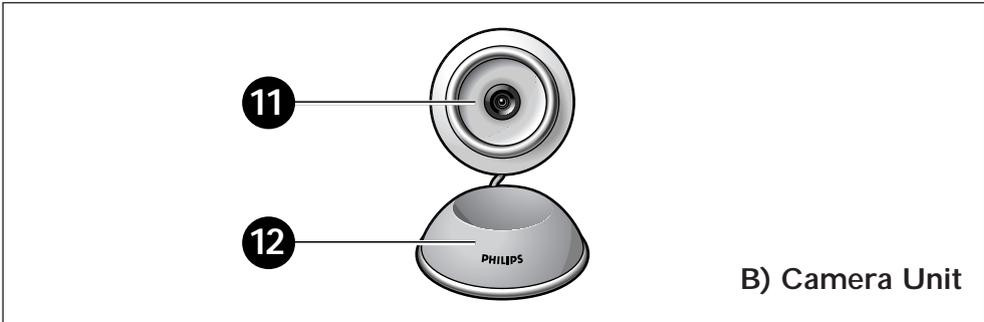
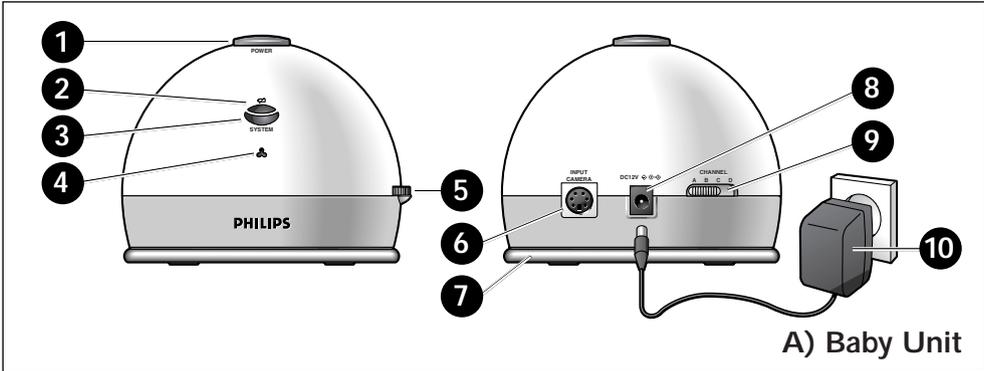
BE	DK	GR	ES	FR
IRE ✓	IT	LU	NL	AT
PT	FI	SE	UK ✓	NO
DE	CH			

SBC SC490/16

R&TTE Directive 1999/5/EC

BE	DK	GR	ES ✓	FR
IRE	IT	LU	NL	AT
PT	FI	SE	UK	NO
DE	CH			





A sua Baby Cam

SBC SC 490

A Philips dedica-se a produzir produtos fiáveis, concebidos a pensar no bem-estar do bebé, produtos de que os pais jovens realmente necessitam. Produtos que pela sua fiabilidade e qualidade de utilização trazem consigo a tranquilidade de espírito. A Baby Cam sem fios consiste numa unidade do bebé, uma unidade dos pais com base de carregamento, e uma unidade de câmara. Quando todas as unidades estão correctamente ligadas, a Philips Baby Cam proporciona-lhe um apoio permanente assegurando que poderá sempre ver e ouvir nitidamente o seu bebé. Quando usada como um monitor de bebé convencional, a Baby Cam permite-lhe ouvir sempre o bebé, em qualquer ponto da casa.

Philips Baby Care, Taking care together

Informação importante

Queira, por favor, ler com atenção este manual antes de usar a Baby Cam sem fios e guarde-o depois para referência futura. Esta Baby Cam sem fios foi concebida como equipamento auxiliar. Não substitui a vigilância adequada e responsável de um adulto e não deve, portanto, ser usada com essa finalidade.

- Certifique-se de que a unidade do bebé, a unidade de câmara e o cabo adaptador estão sempre fora do alcance do bebé, pelo menos a 1 metro de distância.
- Nunca coloque a unidade do bebé ou a unidade de câmara dentro da caminha ou do parque do bebé!
- Nunca tape as unidades (com uma toalha, um cobertor, etc.).
- Limpe as unidades com um pano húmido.
- Nunca utilize as unidades perto de água.
- Equipamento de rádio destinado a aplicações de sem fios não está protegido contra perturbações provocadas por outros serviços de rádio.

Precauções de segurança

- Verifique se a tensão indicada na placa de tipo dos transformadores corresponde à tensão da rede local antes de os ligar à tomada da rede.
- Não utilize as unidades em locais húmidos ou perto de água.
- Não exponha as unidades a calor ou luz excessivos.

Conteúdo da embalagem

Queira confirmar que a embalagem da Baby Cam contém os seguintes itens. Eles são fornecidos para o ajudarem a instalar e utilizar a Baby Cam.

- Unidade do bebé (unidade transmissora)
- Unidade dos pais (unidade receptora)
- Base de carregamento para a unidade dos pais
- Unidade de câmara
- Kit de montagem para a unidade de câmara
- Cabo RCA de ligação de áudio/vídeo para ligação a uma TV com conectores RCA
- Adaptador SCART/RCA de áudio/vídeo para ligação a uma TV com conector SCART
- Dois transformadores de corrente CA
- Pilha NiMH
- Instruções de utilização
- Folheto informativo da gama de Cuidados de Bebê

Índice

Linha verde de apoio	2
Informação importante	100
Descrição geral de funções	102
Preparar a Baby Cam para utilização	103
Como utilizar a Baby Cam	107
Dados Técnicos	111
Resolução de problemas	112
Notas gerais	115

Descrição geral de funções -**Encontrará ilustrações do produto na aba interior****A) Unidade do bebé****1 Botão POWER**

liga e desliga a unidade do bebé

2 Luz de verificação das pilhas ()

pisca uma luz vermelha quando as pilhas estão fracas

3 Luz de verificação SYSTEM

acende uma luz verde:

corrente ligada

acende uma luz laranja:

a transmitir som

(no modo de monitor de bebé)

pisca/acende uma luz vermelha: unidade do bebé não está bem

4 Microfone**5 Comando SENSITIVITY**

ajusta a sensibilidade do microfone quando a Baby Cam é usada como monitor de bebé convencional

6 INPUT CAMERA

ligação da câmara

7 Compartimento das pilhas**8 Selector CHANNEL**

selecciona o canal desejado (A, B, C ou D)*

9 DC 12V ()

Tomada de alimentação de corrente contínua para ligação à rede

10 Transformador de corrente CA

*) O número de canais disponíveis pode variar com o país, de acordo com as regulamentações locais.

B) Unidade de câmara**11 Câmara****12 Base da câmara**

C) Unidade dos pais

13 Luzes de nível do som (LEVEL)

indicam o nível de som do bebé

14 Luz de verificação da pilha (🔋)

pisca uma luz vermelha quando a pilha está fraca

15 Luz de verificação SYSTEM

acende uma luz verde:	corrente ligada/boa ligação
pisca uma luz vermelha:	a ligação não está boa
acende uma luz vermelha:	a ligação não está boa há mais de dois minutos

16 Comando ON VOLUME OFF

- liga e desliga a unidade dos pais
- regula o volume da unidade dos pais

17 Altifalante

para ouvir o bebé

Alarme de verificação do sistema

- emite um "bip" se a unidade do bebé estiver fora do alcance de funcionamento
- emite um "bip" se não houver ligação durante mais de dois minutos

18 Selector CHANNEL

selecciona o canal desejado (A, B, C ou D)*

19 Compartimento da pilha

20 Interruptor do alarme de verificação do sistema

(dentro do compartimento da pilha)

liga e desliga o alarme de Verificação do Sistema

*) O número de canais disponíveis pode variar com o país, de acordo com as regulamentações locais.

Base de carregamento

21 Luz CHARGE

- pisca uma luz vermelha quando está a carregar
- acende uma luz vermelha quando completamente carregada

22 DC 12V ⚡⚡

Tomada de alimentação de corrente contínua para ligação à rede

23 OUTPUT TV

para ligar a base de carregamento à TV

24 Transformador de corrente CA

Preparar a Baby Cam para utilização

A Baby Cam sem fios pode ser usada de diversas formas:

- como sistema de observação do bebé, permitindo ver e ouvir o bebé através da TV. Quando a base de carregamento da unidade dos pais é ligada à TV através de uma ligação SCART, pode até gravar o bebé num videogravador ou DVD.
- como monitor de bebé convencional, permitindo ouvir o bebé em qualquer ponto da casa.

Em qualquer das situações, as unidades podem ser alimentadas por corrente da rede ou a pilhas. Com a câmara ligada, a duração das pilhas é de um máximo de quatro horas para a unidade do bebé e oito horas para a unidade dos pais. Quando usada como monitor de bebé (sem a câmara), a duração das pilhas é de um máximo de 16 horas para ambas as unidades.

Unidade do bebé (A)

Posicionamento da unidade do bebé

- Coloque a unidade do bebé a pelo menos um metro do bebé.
- Nunca coloque a unidade do bebé dentro da caminha ou do parque do bebé.
- Não coloque a unidade do bebé contra a parede.

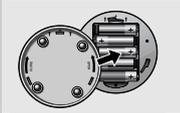
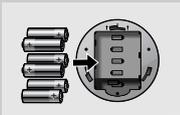
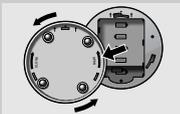
Preparar o sistema para utilização com corrente da rede

- Ligue o transformador de corrente CA (10) a uma tomada da rede e ligue o fio à tomada DC 12V  (9) da unidade do bebé.
 - > A unidade do bebé está agora pronta para funcionar com corrente da rede.



Preparar o sistema para utilização a pilhas

- 1 Abra o compartimento das pilhas (7) rodando a respectiva tampa, situada na base da unidade do bebé, em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (OPEN).
- 2 Coloque seis pilhas alcalinas de 1,5 V (AA) seguindo as indicações + e - que se encontram dentro do compartimento. (As pilhas não vêm incluídas; recomendamos a utilização de pilhas alcalinas Philips).
- 3 Volte a colocar a tampa no lugar e feche o compartimento rodando a tampa no sentido dos ponteiros do relógio (CLOSE).
 - > A unidade do bebé está agora pronta para funcionar a pilhas.
 - > Quando a luz de verificação das pilhas (2) pisca uma luz vermelha, é porque as pilhas estão fracas. Coloque pilhas novas se isto acontecer.





Alimentação de segurança

Assim que forem colocadas as pilhas, a alimentação de segurança (a pilhas) será activada. Na eventualidade de um corte de energia durante a utilização com corrente da rede, a unidade passará automaticamente a ser alimentada pelas pilhas. Assim que a alimentação da rede for restabelecida, a unidade passará outra vez a ser alimentada pela tomada.

Eliminação de pilhas usadas

Ao deitar fora as pilhas usadas, faça-o de uma forma que respeite o ambiente.

Não misture pilhas velhas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes. Retire as pilhas da unidade do bebé se vai estar muito tempo sem usar a Baby Cam.

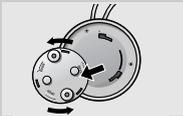
Unidade de câmara (B)

A câmara pode ser montada na parede ou colocada sobre um armário.

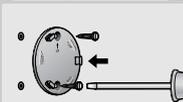
Nunca coloque a câmara dentro da caminha ou do parque do bebé.

Quando ligada à unidade do bebé, a câmara permite-lhe ver o bebé até mesmo na escuridão, graças à característica de "visão nocturna" incorporada.

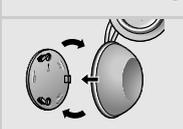
Montagem da câmara



- 1 Retire a placa de montagem da base da câmara (12). Rode a placa de montagem em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

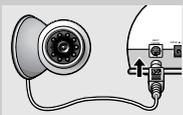


- 2 Fixe a placa de montagem à parede utilizando os parafusos fornecidos. Certifique-se de que os orifícios dos parafusos ficam numa linha vertical.



- 3 Volte a colocar a base da câmara (12) na placa de montagem e aperte-a fazendo-a rodar no sentido dos ponteiros do relógio (aproximadamente 1/16 rotação; observe as riscas da base da câmara).

- 4 Coloque a câmara (11) na base (12).



- 5 Ligue a câmara (11) à entrada INPUT CAMERA (6) da unidade do bebé. Introduza a ficha com o lado chato para cima.

- 6 Oriente a câmara para o bebé.

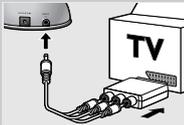
Unidade dos pais (C)

A unidade dos pais traz uma pilha recarregável de elevado desempenho. Para que a unidade dos pais possa ser usada fora da base de carregamento, é necessário introduzir e carregar primeiro esta pilha. Quando a pilha estiver completamente carregada, a unidade dos pais poderá ser retirada da base de carregamento e usada sem fios.

Ligar a base de carregamento à TV

Se a câmara estiver ligada à unidade do bebé e a base de carregamento estiver ligada à TV, poderá ver e ouvir o bebé em qualquer altura. Para isso, seleccione a Entrada Externa na TV. Se a TV estiver equipada com "Imagem dentro da Imagem" (PIP) ou Ecrã Duplo Completo, poderá ver constantemente o bebé ao mesmo tempo que vê televisão.

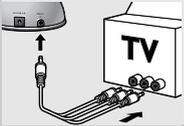
Ligação SCART



- 1 Ligue o cabo de ligação de áudio/vídeo fornecido ao adaptador SCART/RCA fornecido e à saída OUTPUT TV (23) da base de carregamento.

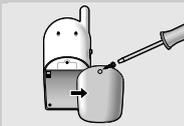
- 2 Ligue o adaptador ao conector SCART da TV.

Ligação RCA

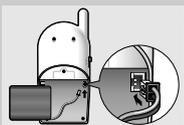


- 1 Ligue a extremidade de ficha única do cabo de ligação RCA de áudio/vídeo fornecido à saída OUTPUT TV (23) da base de carregamento.
- 2 Ligue as fichas de áudio/vídeo da outra extremidade do cabo às entradas de áudio/vídeo apropriadas na TV. Certifique-se de que insere a ficha amarela na entrada de vídeo e as fichas de áudio branca e vermelha às entradas de áudio esquerda (L) e direita (R).

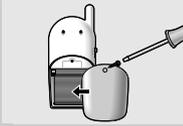
Carregar a pilha/ligar à tomada da rede



- 1 Retire a tampa do compartimento da pilha (19) utilizando uma chave de parafusos.



- 2 Coloque a pilha:
 - Ligue o conector do fio ao conector do lado direito do compartimento da pilha.
 - Coloque o lado que tem o fio de ligação na parte superior do compartimento da pilha.



- 3 Volte a colocar a tampa no compartimento e aperte o parafuso.**
 > Se a pilha recarregável começar a perder eficiência, substitua-a por uma pilha nova. Utilize apenas pilhas recarregáveis NiMH!

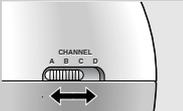


- 4 Ligue o transformador de corrente CA (24) a uma tomada da rede e ligue o fio à tomada DC 12V (22) da base de carregamento.**



- 5 Coloque a unidade dos pais na base de carregamento.**
Não coloque a base de carregamento contra a parede.
 > A luz de verificação da pilha (14) pisca uma luz vermelha.
 > A unidade dos pais pode agora ser utilizada, mas deve deixá-la na base de carregamento até a pilha estar completamente carregada (pelo menos 14 a 16 horas).
 A luz de verificação da pilha (14) acende então uma luz vermelha.
 > Quando a luz de verificação da pilha (14) pisca uma luz vermelha, é porque a pilha está fraca. Coloque a unidade dos pais na base de carregamento para recarregar a pilha.

Como utilizar a Baby Cam

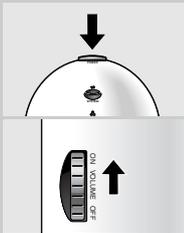


- 1 Use o selector CHANNEL (8) da unidade do bebé para seleccionar o canal desejado.**



- 2 Use o selector CHANNEL (18) da unidade dos pais para programar a unidade dos pais para o mesmo canal da unidade do bebé.**

- Se houver interferência, ou se a recepção do som for deficiente, experimente mudar a posição das unidades (primeiro a unidade do bebé) ou programar ambas as unidades para outro canal. Certifique-se sempre de que as unidades estão as duas programadas para o mesmo canal.



- ### Ligar as unidades
- 1 Certifique-se de que a unidade dos pais está ligada à TV e a câmara está ligada à unidade do bebé. A unidade dos pais deverá estar colocada na base de carregamento.
 - 2 Ligue a unidade do bebé premindo o botão POWER (1).
> A luz de verificação SYSTEM (3) acende uma luz verde.
 - 3 Ligue a unidade dos pais rodando o comando ON VOLUME OFF (16) para a posição ON. Ouvirá um clique.
> A luz de verificação SYSTEM (15) acende uma luz verde.
 - 4 Ligue a TV e seleccione a Entrada Externa (↔+).

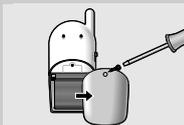
Nota: A unidade dos pais tem de ficar na base de carregamento, caso contrário será interrompido o sinal da unidade do bebé. Se isso acontecer, deixará de receber imagem no ecrã da TV.



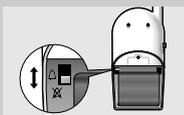
- ### Regular o nível do volume do altifalante da unidade dos pais
- Regule o nível do volume da unidade dos pais para o nível preferido utilizando o comando ON VOLUME OFF (16).



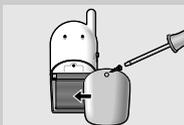
- ### Verificar se as unidades mantêm a comunicação
- Verifique se a luz de verificação SYSTEM (15) da unidade dos pais acende continuamente uma luz verde para confirmar que as duas unidades estão em comunicação.
> A luz de verificação SYSTEM (15) acende/pisca uma luz vermelha e o alarme de verificação do sistema emite um "bip" na unidade dos pais quando:
 - as unidades não estão em comunicação;
 - a unidade do bebé está fora de alcance;
 - há interferência.



- 1 Abra o compartimento da pilha da unidade dos pais.



- 2 Coloque o interruptor que se encontra dentro do compartimento na posição desejada (△ - ON ou ✕ - OFF).



- 3 Feche o compartimento da pilha.
> A luz de verificação SYSTEM pisca até mesmo quando o alarme de verificação do sistema está desligado.

Observar o bebé

- 1 Certifique-se de que estabeleceu correctamente todas as ligações.
- 2 Ligue todas as unidades.
- 3 Ligue a TV.
- 4 Seleccione a Entrada Externa na TV.
> Poderá ver e ouvir o bebé sempre que assim o desejar.

Observar o bebé em silêncio



- Regule o volume na unidade dos pais para o nível mínimo utilizando o comando ON VOLUME OFF (16) da unidade dos pais (não desligue a unidade).
> As luzes de nível do som (13) alertam-no visualmente para sons produzidos pelo bebé.
Quanto mais som o bebé produzir, mais luzes acenderão.

Gravar o bebê

Pode gravar vídeos domésticos sem distrair o bebê enquanto ele brinca, gravando as imagens da Baby Cam com o VCR ou com o gravador de DVD. Visto que o bebê não se dá conta de que está a ser filmado, poderá obter um vídeo natural dos momentos mais especiais.

- 1 Ligue a Baby Cam ao gravador utilizando o cabo RCA e/ou o conector RCA/SCART fornecido. Consulte também o manual do utilizador do gravador.
- 2 Seleccione a entrada da Baby Cam no gravador. Consulte também o manual do utilizador do gravador.
- 3 Prepare o gravador e coloque uma cassete de vídeo ou um disco DVD gravável.
- 4 Prima o botão de gravação (RECORD) no gravador para iniciar a gravação.

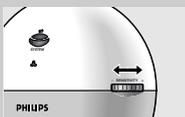
Utilizar a Baby Cam como monitor convencional

Quando utilizada como monitor de bebê convencional, a Baby Cam permite-lhe ouvir o bebê em qualquer ponto da casa.

- 1 Desligue a câmara da entrada INPUT CAMERA (6) da unidade do bebê.
- 2 Ligue ambas as unidades.
 - > Pode agora deslocar-se para qualquer ponto da casa e continuar a ouvir o bebê.

Regular a sensibilidade do microfone da unidade do bebê

- Regule a sensibilidade do microfone da unidade do bebê para o nível preferido utilizando o comando - SENSITIVITY +. Pode usar a sua própria voz como referência de som.
 - > A luz de verificação SYSTEM acende uma luz laranja quando a unidade do bebê começa a transmitir.



Alcance de funcionamento

Quando a Baby Cam é utilizada sem fios, o seu alcance de funcionamento é limitado por paredes, tectos, objectos grandes e até vidro. Dependendo das circunstâncias locais, o alcance de funcionamento pode baixar para aproximadamente 30 metros.

A função de verificação do sistema (luzes X, X e "bip" emitido pela unidade dos pais) deverá, em princípio, dar-lhe uma indicação da fiabilidade da ligação entre a unidade dos pais e a unidade do bebé e assinalar se está ou não fora do alcance de funcionamento.

Dados Técnicos

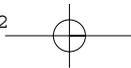
Fonte de alimentação:	<ul style="list-style-type: none">- Pilha NIMH recarregável para a unidade dos pais (incluída)- 6 pilhas de 1,5 V opcionais, tipo AA, para a unidade do bebé (não incluídas)- Transformador de corrente CA 230 V CA, 50 Hz
------------------------------	--

Alcance de funcionamento:	Até 100 metros, em condições ideais ao ar livre. O alcance de funcionamento é afectado por paredes, portas, etc. Dentro de casa, o alcance de funcionamento pode baixar para aproximadamente 30 metros
----------------------------------	--

Temperatura de funcionamento:	+5 °C a +45 °C
--------------------------------------	----------------

Requisitos da TV:	Norma PAL
--------------------------	-----------

Utilize apenas o transformador de corrente CA incluído.

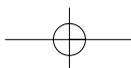
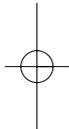


112 PORTUGUÊS

Resolução de problemas

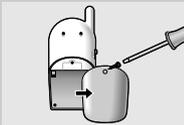
Em caso de anomalia, verifique primeiro os pontos a seguir indicados. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, contacte a linha de ajuda (veja o parágrafo seguinte) ou consulte o seu revendedor. Em nenhuma circunstância deverá você mesmo tentar reparar o aparelho, já que isso iria invalidar a garantia.

Problema	Causa possível	Solução
A luz de verificação do sistema não acende	Unidade dos pais A unidade não está ligada. O transformador não está ligado ou então a pilha está descarregada.	Rode o comando ON VOLUME OFF para a posição ON. Ligue o transformador ou volte a carregar a pilha.
	Unidade do bebé A unidade não está ligada. O transformador não está ligado ou então as pilhas estão descarregadas.	Prima o botão POWER. Ligue o transformador ou substitua as pilhas.
Produzido um ruído estridente	As unidades estão demasiado próximas uma da outra. O volume está demasiado alto.	Afaste a unidade dos pais da unidade do bebé. Baixe o volume da unidade dos pais.
Não há som	O volume está demasiado baixo na unidade dos pais.	Levante o volume na unidade dos pais.
	A sensibilidade está regulada para um nível demasiado baixo na unidade do bebé.	Ajuste o nível de sensibilidade da unidade do bebé.
	As unidades estão fora do alcance de funcionamento.	Aproxime a unidade dos pais da unidade do bebé.
A luz de verificação do sistema pisca uma luz vermelha e/ou o alarme de verificação do sistema emite um "bip" na unidade dos pais	A unidade do bebé não está ligada.	Prima o botão POWER.
	O transformador da unidade do bebé não está ligado ou então as pilhas estão descarregadas.	Ligue o transformador ou substitua as pilhas.
	A comunicação entre as unidades foi interrompida.	Mude a posição das unidades. Primeiro a unidade do bebé.
	As unidades estão demasiado afastadas.	Reduza a distância entre as unidades.
	A pilha está fraca.	Volte a carregar a pilha.
	Interferência de outra fonte de RF.	Elimine a outra fonte de RF.



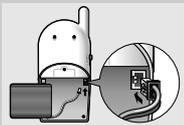
Problema	Causa possível	Solução
A luz de verificação das pilhas pisca uma luz vermelha	As pilhas estão fracas ou descarregadas. Unidade dos pais: Unidade do bebé:	Volte a carregar a pilha. Substitua as pilhas ou tire-as da unidade.
Não há imagem ou a imagem aparece distorcida no ecrã da TV/ som estranho da TV	A unidade de câmara não está correctamente ligada à unidade do bebé.	Estabeleça correctamente a ligação entre as duas unidades.
	A unidade dos pais não está correctamente ligada à TV.	Estabeleça a ligação correctamente.
	A unidade dos pais não se encontra na base de carregamento.	Coloque a unidade dos pais na base de carregamento.
	A unidade dos pais está demasiado próxima de um forno microondas (que está a funcionar).	Afaste a unidade dos pais do forno microondas.
Interferência ou recepção de má qualidade	Telemóveis ou telefones sem fios demasiado próximos de uma das unidades.	Afaste os telefones das unidades.
	Interferência de um forno microondas.	Afaste a unidade dos pais do forno microondas.
Captação de outra Baby Cam/ ligação de TV sem fios/ outro dispositivo sem fios de 2,4GHz	Ambos os sistemas estão a funcionar na mesma frequência.	Mude para outro canal.
A pilha da unidade dos pais não carrega	A pilha está completamente gasta.	Substitua a pilha recarregável, utilizando apenas uma pilha NiMH recarregável.

114 PORTUGUÊS



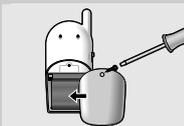
Substituir a pilha da unidade dos pais
1 Retire a tampa do compartimento da pilha (19) utilizando uma chave de parafusos.

2 Retire a pilha gasta.



3 Coloque a pilha nova:

- Ligue o conector do fio ao conector do lado direito do compartimento da pilha.
- Coloque o lado que tem o fio de ligação na parte superior do compartimento da pilha.



4 Volte a colocar a tampa no compartimento e aperte os parafusos.
> A unidade dos pais está agora pronta a funcionar outra vez.

Notas gerais

- A qualidade da imagem e do som é afectada pela utilização de fornos microondas. Outros sistemas sem fios (Bluetooth, LANs sem fios, etc.) podem também afectar negativamente a qualidade da imagem e do som da Baby Cam e vice versa.
- A Baby Cam é um produto baseado em radiofrequência (RF). Isto significa que o seu desempenho pode sofrer o mesmo tipo de interferência que afecta os telemóveis, os rádios portáteis e outros produtos de base RF.
- A Baby Cam não está limitada a uma única sala. Pode usá-la em qualquer ponto da casa. Consequentemente, qualquer pessoa que se encontre próxima da casa (até ao limite do alcance de funcionamento) e que possua também uma Baby Cam programada para o mesmo canal, poderá ver e ouvir o seu bebé.
- Segurança relativa a ondas hertzianas: Quando ligada, a Baby Cam Philips transmite e recebe ondas hertzianas. A Baby Cam Philips obedece às normas estabelecidas relativamente a estas ondas.
- A Baby Cam Philips tem um alcance de funcionamento máximo de aproximadamente 100 metros ao ar livre. Paredes, tectos e outros objectos grandes podem limitar o alcance de funcionamento utilizável a aproximadamente 30 metros dentro de casa.

Precisa de ajuda?

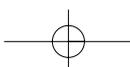
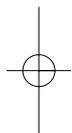
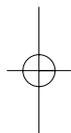
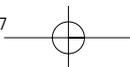
Se tiver alguma dúvida sobre o SC490, contacte-nos através da nossa linha verde de apoio a clientes! Pode encontrar o número na lista da página 2.

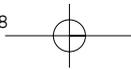
Antes de telefonar, leia este manual atentamente.
Poderá resolver a maioria dos problemas.

O número de modelo da Baby Cam é SBC SC490.

Data de compra: ____ /____ /____
 dia /mês /ano

English	Hereby, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declares that this <i>SBC SC490</i> is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Français	Par la présente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, déclare que l'appareil <i>SBC SC490</i> est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
Español	Por medio de la presente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara que el <i>SBC SC490</i> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Deutsch	Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories die Übereinstimmung des Gerätes <i>SBC SC490</i> mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Nederlands	Hierbij verklaart, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories dat het toestel <i>SBC SC490</i> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Italiano	Con la presente Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories dichiara che questo <i>SBC SC490</i> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Português	Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories declara que este <i>SBC SC490</i> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Ελληνικά	<i>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ</i> Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories <i>ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SBC SC490 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ</i>
Svenska	Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, att denna <i>SBC SC490</i> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Dansk	Undertegnede Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories erklærer herved, at følgende udstyr <i>SBC SC490</i> overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Norsk	Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories erklærer at <i>SBC SC490</i> apparatene tilfredsstiller de vesentligste kravene og andre relevante standarder i henhold til direktivet 1995/5/EC.
Suomi	Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories vakuuttaa täten että <i>SBC SC490</i> tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.





Guarantee certificate
Garantiebewijs
Certificado de garantia
Garantibevis

Certificat de garantie
Certificado de garantia
Εγγύηση
Garantibevis

Garantieschein
Certificato di garanzia
Garanticertifikat
Takuutodistus

1

year warranty
année garantie
Jahr Garantie
jaar garantie
año garantia
anno garanzia

χρόνος εγγύηση
år garanti
år garanti
år garanti
vuosi takuu
año garantia

Type: **SBC SC490**

Serial nr: _____

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisto -
Data da aquisição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Oatopäivä -

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή
Återförsäljarens namn, adress och signatur
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Nome, morada e assinatura da loja

6 month guarantee on rechargeable batteries
6 mois de garantie sur les piles rechargeables
6 meses de garantía para las pilas recargables
6 Monate Garantie auf wiederaufladbare Batterien
6 maanden garantie op oplaadbare batterijen
Garanzia di 6 mesi sulle batterie ricaricabili

Pilhas recarregáveis com 6 meses de garantia
Εγγύηση 6 μηνών σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
6 månaders garanti på laddningsbara batterier
6 månaders garanti på genopladelige batterier
6 månaders garanti på de opladbare batteriene
Ladattavilla akuilla on 6 kuukauden takuu

www.philips.com

This document is printed on chlorine free produced paper
Data subject to change without notice
Printed in China

CE 0682 0

